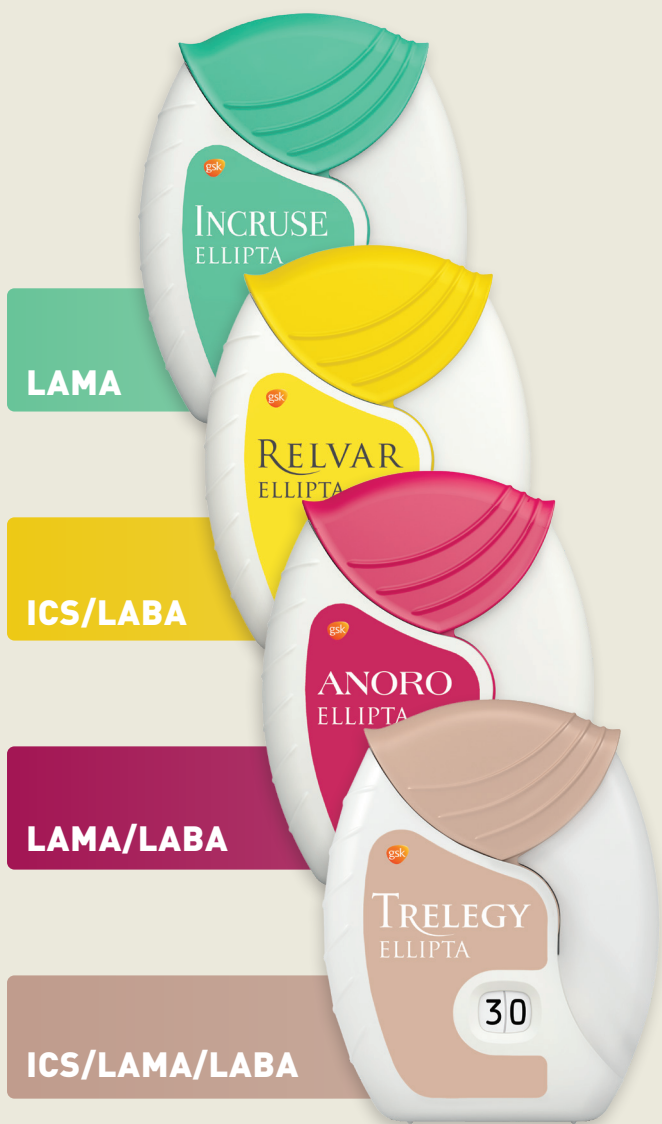


# ELLIPTA-ANWENDUNG IN 7 SPRACHEN





Fachinformation Incurse:



Fachinformation Relvar:



Fachinformation Anoro:



Fachinformation Trelegy:



Anoro, Incruse, Relvar, Trelegy und Ellipta sind eingetragene  
Marken der Unternehmensgruppe GlaxoSmithKline plc.  
Anoro Ellipta, Incruse Ellipta und Relvar Ellipta wurden in  
Zusammenarbeit mit Innoviva Inc. entwickelt.

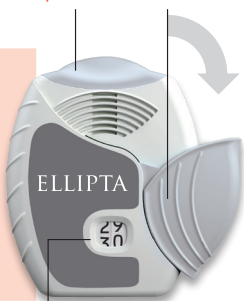
**INNOVIVA**



A. Menarini Pharma GmbH, 1120 Wien  
[www.menarini.at](http://www.menarini.at)

# How to use your ELLIPTA-INHALER

Mouthpiece      Cover



Dosage counter

## OPEN

Open the inhaler by sliding the cover down until you hear a **click**. The number on the dosage counter is now one unit lower, and your inhaler is ready for use.



## INHALE

Breathe out effortlessly for as long as possible. Then surround the mouthpiece with your lips – **do not cover the ventilation openings** – and breathe in long, deeply and evenly through the inhaler. Hold your breath for at least 3 to 4 seconds and then breathe out. **Caution: do not breathe out into the inhaler.**

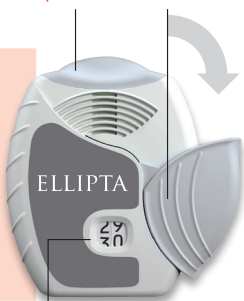


## CLOSE

Slide the cover back again and rinse your mouth with water.

# How to use your ELLIPTA-INHALER

Mouthpiece      Cover



Dosage counter

## OPEN

Open the inhaler by sliding the cover down until you hear a **click**. The number on the dosage counter is now one unit lower, and your inhaler is ready for use.



## INHALE

Breathe out effortlessly for as long as possible. Then surround the mouthpiece with your lips – **do not cover the ventilation openings** – and breathe in long, deeply and evenly through the inhaler. Hold your breath for at least 3 to 4 seconds and then breathe out. **Caution: do not breathe out into the inhaler.**



## CLOSE

Slide the cover back again and rinse your mouth with water.

---



## ELLIPTA APPLICATION VIDEO ON THE INTERNET

Enter "Ellipta Anwendungsvideo" (Ellipta application video) into your search engine and watch the demonstration of correct inhalation.

---

Ellipta was developed in collaboration  
with Innoviva Inc.

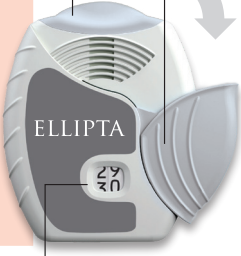
**INNOVIVA**



A. Menarini Pharma GmbH, 1120 Wien  
[www.menarini.at](http://www.menarini.at)

# ELLIPTA-INHALATOR (SOLUNUM CİHAZI) ÇALIŞMASI.

Ağızlık Kapak



Doz sayacı

## AÇMA

Üzerindeki kapağı 'klik' sesini duyana kadar iterek inhalatörünüzü açın. Doz sayacı şimdi bir birim az gösterir ve inhalatörünüz kullanıma hazırdır.



## SOLUMA

Nefesinizi zorlanmadan mümkün olduğu kadar dışarı verin. Ağız kısmını dudaklarınızın arasına alarak havalandırma deliğini kapatmadan inhalatörünüzden derin, uzun ve düzenli nefes alın. Nefesinizi 3-4 saniye tutun ve daha sonradan verin.

**Önemli: nefesinizi inhalatörünüze vermeyin.**



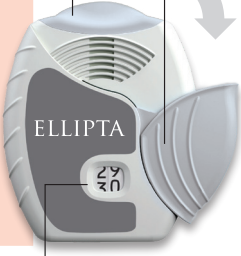
## KAPATMA

Kapağı geriye kaydırın ve ağızınızı su ile çalkalayın.



# ELLIPTA-INHALATOR (SOLUNUM CİHAZI) ÇALIŞMASI.

Ağızlık Kapak



Doz sayacı

## AÇMA

Üzerindeki kapağı 'klik' sesini duyana kadar iterek inhalatörünüzü açın. Doz sayacı şimdi bir birim az gösterir ve inhalatörünüz kullanıma hazırdır.



## SOLUMA

Nefesinizi zorlanmadan mümkün olduğu kadar dışarı verin. Ağız kısmını dudaklarınızın arasına alarak havalandırma deliğini kapatmadan inhalatörünüzden derin, uzun ve düzenli nefes alın. Nefesinizi 3-4 saniye tutun ve daha sonradan verin.

**Önemli: nefesinizi inhalatörünüze vermeyin.**



## KAPATMA

Kapağı geriye kaydırın ve ağızınızı su ile çalkalayın.

# ELLİPTA KULLANIM VİDEOSU İNTERNETTE

Arama motorunuza «Ellipta Anwendungsvideo» (Ellipta kullanım videosu) yazın ve doğru inhalasyon şeklinin gösterimini izleyin.

Ellipta was developed in collaboration  
with Innoviva Inc.

**INNOVIVA**

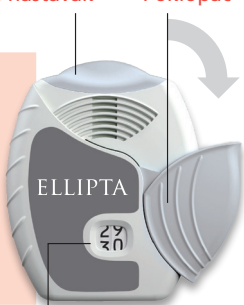


A. Menarini Pharma GmbH, 1120 Wien  
[www.menarini.at](http://www.menarini.at)

# OVAKO RADI VAŠ INHALATOR ELLIPTA.

Usni nastavak

Poklopac



Brojač doza

## OTVORITI

Otvorite inhalator povlačenjem poklopca prema dolje sve dok ne začujete **škljocaj**. Brojač doza sada pokazuje jednu jedinicu manje i vaš inhalator spreman je za uporabu.



## INHALIRATI

Izdahnite bez naprezanja što je duže moguće. Zatim uhvatite usni nastavak usnama – **nemojte prekriti otvore za zrak** – te duboko, dugo i ravnomjerno udahnite putem inhalatora. Zadržite dah 3 do 4 sekunde te nakon toga izdahnite. **Važno: Nemojte izdahnuti u inhalator.**



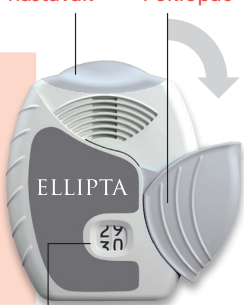
## ZATVORITI

Vratite poklopac na svoje mjesto i isperite usta vodom.

# OVAKO RADI VAŠ INHALATOR ELLIPTA.

Usni nastavak

Poklopac



Brojač doza

## OTVORITI

Otvorite inhalator povlačenjem poklopca prema dolje sve dok ne začujete **škljocaj**. Brojač doza sada pokazuje jednu jedinicu manje i vaš inhalator spreman je za uporabu.



## INHALIRATI

Izdahnite bez naprezanja što je duže moguće. Zatim uhvatite usni nastavak usnama – **nemojte prekriti otvore za zrak** – te duboko, dugo i ravnomjerno udahnite putem inhalatora. Zadržite dah 3 do 4 sekunde te nakon toga izdahnite. **Važno: Nemojte izdahnuti u inhalator.**



## ZATVORITI

Vratite poklopac na svoje mjesto i isperite usta vodom.

---

## ELLIPTA VIDEO ZA PRIMJENU U INTERNETU

U Vašoj tražilici unesite “Ellipta Anwendungsvideo” (Ellipta video za primjenu) i pogledajte prikaz ispravne inhalacije.

Ellipta was developed in collaboration  
with Innoviva Inc.

**INNOVIVA**



A. Menarini Pharma GmbH, 1120 Wien  
[www.menarini.at](http://www.menarini.at)

# Tako deluje vaš INHALATOR ELLIPTA

Ustnik Pokrov



Števec odmerkov

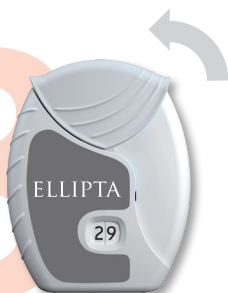
## ODPIRANJE

Odprite inhalator, tako da pokrov potiskate navzdol, dokler ne zaslišite **klika**. Števec odmerkov zdaj prikaže eno enoto manj.



## INHALIRANJE

Izdihnite brez napora tako dolgo, dokler lahko. Obdajte ustnik z ustnicami – **ne prekrivajte prezračevalnih odprtin** – in vdihnite globoko, dolgo in enakomerno skozi inhalator. Nekaj sekund zadržite dih in nato izdihnite. **Pomembno: ne izdihnite v inhalator.**



## ZAPIRANJE

Potisnite pokrov nazaj in usta izperite z vodo.

Podrobno navodilo najdete v priloženi prilogi.

# Tako deluje vaš INHALATOR ELLIPTA

Ustnik Pokrov



Števec odmerkov

## ODPIRANJE

Odprite inhalator, tako da pokrov potiskate navzdol, dokler ne zaslišite **klika**. Števec odmerkov zdaj prikaže eno enoto manj.



## INHALIRANJE

Izdihnite brez napora tako dolgo, dokler lahko. Obdajte ustnik z ustnicami – **ne prekrivajte prezračevalnih odprtin** – in vdihnite globoko, dolgo in enakomerno skozi inhalator. Nekaj sekund zadržite dih in nato izdihnite. **Pomembno: ne izdihnite v inhalator.**



## ZAPIRANJE

Potisnite pokrov nazaj in usta izperite z vodo.

Podrobno navodilo najdete v priloženi prilogi.

---

# VIDEOPOSNETEK O UPORABI INHALATORJA ELLIPTA NA SPLETU

V svoj brskalnik vnesite "Videoposnetek za uporabo inhalatorja Ellipta" in si v miru oglejte predstavitev pravilne inhalacije.

Ellipta was developed in collaboration  
with Innoviva Inc.

**INNOVIVA**

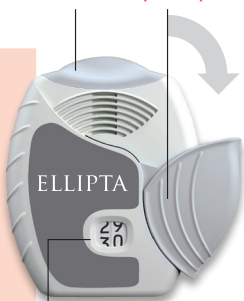


A. Menarini Pharma GmbH, 1120 Wien  
[www.menarini.at](http://www.menarini.at)



# OVAKO FUNKCIONIŠE VAŠ INHALATOR ELLIPTA.

nastavak za usta poklopac



brojač doza

## OTVARANJE

Otvorite inhalator tako što ćete povući poklopac nadole dok ne čujete „klik“. Brojač doza sada prikazuje jednu dozu manje.



## INHALIRANJE

Izdahnite bez naprezanja i neka to traje što je duže moguće. Zatim usnama obuhvatite nastavak za usta – **nemojte prekrivati ventilacione otvore** – i udahnite duboko, polako i ravnomerno kroz inhalator. Zadržite dah najmanje 3-4 sekunde, a zatim izdahnite. **Važno: Nemojte izdahnuti u inhalator.**

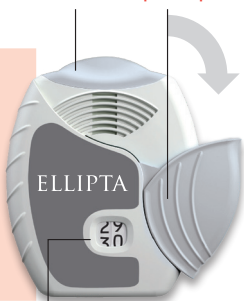


## ZATVARANJE

Vratite poklopac nazad i isperite usta vodom.

# OVAKO FUNKCIONIŠE VAŠ INHALATOR ELLIPTA.

nastavak za usta poklopac



brojač doza

## OTVARANJE

Otvorite inhalator tako što ćete povući poklopac nadole dok ne čujete „klik“. Brojač doza sada prikazuje jednu dozu manje.



## INHALIRANJE

Izdahnite bez naprezanja i neka to traje što je duže moguće. Zatim usnama obuhvatite nastavak za usta – **nemojte prekrivati ventilacione otvore** – i udahnite duboko, polako i ravnomerno kroz inhalator. Zadržite dah najmanje 3-4 sekunde, a zatim izdahnite. **Važno: Nemojte izdahnuti u inhalator.**



## ZATVARANJE

Vratite poklopac nazad i isperite usta vodom.

## VIDEO NA INTERNETU O PRIMENI LEKA ELLIPTA

U Vaš pretraživač unesite „Ellipta Anwendungsvideo“ (Video o primeni leka Ellipta) i pogledajte prezentaciju o pravilnoj inhalaciji.

Ellipta was developed in collaboration  
with Innoviva Inc.

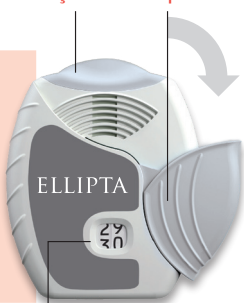
**INNOVIVA**



A. Menarini Pharma GmbH, 1120 Wien  
[www.menarini.at](http://www.menarini.at)

# ASTFEL FUNCȚIONEAZĂ INHALATORUL DVS. ELLIPTA.

Muștiuc    Capac



Contor doze

## DESCHIDEȚI

Deschideți inhalatorul împingând capacul în jos, până se aude un **clac**. Contorul dozelor indică acum cu o unitate mai puțin, inhalatorul dvs. poate fi folosit.



## INHALAȚI

Expirați fără efort cât mai lung posibil. Apoi înconșurați muștiucul cu buzele - **nu acoperiți orificiile de ventilare** – și inspirați adânc, îndelung și constant prin inhalator. Țineți-vă respirația timp de min. 3-4 secunde și apoi expirați. **Important: Nu expirați în inhalator.**

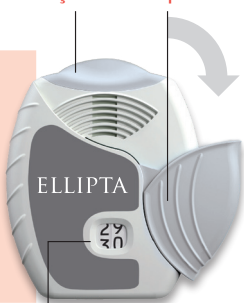


## ÎNCHIDEȚI

Împingeți capacul la loc și clătiți gura cu apă.

# ASTFEL FUNCȚIONEAZĂ INHALATORUL DVS. ELLIPTA.

Muștiuc    Capac



Contor doze

## DESCHIDEȚI

Deschideți inhalatorul împingând capacul în jos, până se aude un **clic**. Contorul dozelor indică acum cu o unitate mai puțin, inhalatorul dvs. poate fi folosit.



## INHALAȚI

Expirați fără efort cât mai lung posibil. Apoi înconșurați muștiucul cu buzele - **nu acoperiți orificiile de ventilare** – și inspirați adânc, îndelung și constant prin inhalator. Țineți-vă respirația timp de min. 3-4 secunde și apoi expirați. **Important: Nu expirați în inhalator.**



## ÎNCHIDEȚI

Împingeți capacul la loc și clătiți gura cu apă.

---

## VIDEO DE UTILIZARE ELLIPTA PE INTERNET

Introduceți în motorul de căutare “Ellipta  
Anwendungsvideo” (Ellipta tutorial video de utilizare)  
și priviți prezentarea inhalării corecte.

Ellipta was developed in collaboration  
with Innoviva Inc.

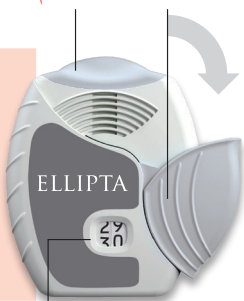
**INNOVIVA**



A. Menarini Pharma GmbH, 1120 Wien  
[www.menarini.at](http://www.menarini.at)

# ELLIPTA هكذا يعمل جهاز الاستنشاق

الغطاء  
قطعة الفم



عداد الجرعات

## حتمالاً

افتح جهاز الاستنشاق عن طريق دفع الغطاء إلى أسفل حتى يُسمع صوت نقرّة. يظهر عداد الجرعات حينئذٍ وحدة أقل ويصبح الجهاز مستعداً للاستخدام.



## الاستنشاق

أطلق زفيراً طويلاً قدر الإمكان ودون عناء، ثم ضع الميسم بين شفتيك - لا تغلق منافذ التهوية - وبالمثل، خذ شهيقاً طويلاً ومنتظماً قدر الإمكان من خلال جهاز الاستنشاق. احبس النفس لمدة ٣ - ٤ ثوان ثم أطلق الزفير. مهم: لا تُطلق الزفير في جهاز الاستنشاق.

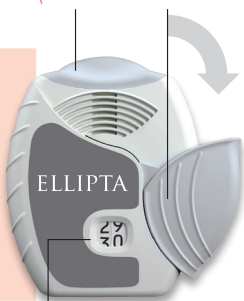


## الإغلاق

أعد الغطاء إلى الخلف واشطف فمك بالماء.

# ELLIPTA هكذا يعمل جهاز الاستنشاق

الغطاء  
قطعة الفم



عداد الجرعات

## حذفها

افتح جهاز الاستنشاق عن طريق دفع الغطاء إلى أسفل حتى يُسمع صوت نقرّة. يظهر عداد الجرعات حينئذٍ وحدة أقل ويصبح الجهاز مستعداً للاستخدام.



## الاستنشاق

أطلق زفيراً طويلاً قدر الإمكان ودون عناء، ثم ضع المبسم بين شفتيك - لا تغلق منافذ التهوية - وبالمثل، خذ شهيقاً طويلاً ومنتظماً قدر الإمكان من خلال جهاز الاستنشاق. احبس النفس لمدة ٣ - ٤ ثوانٍ ثم أطلق الزفير. مهم: لا تُطلق الزفير في جهاز الاستنشاق.

## الإغلاق

أعد الغطاء إلى الخلف واشطف فمك بالماء.





## قاشنتسا زاهج مادختسا ليلد ويديف تنرتنإلة كبش ىلع **ELLIPTA**

كب صاخلا ثحبلا كرحم يف " Ellipta Anwendungsvideo " لخدأ  
يعي بطلا قاشنتسالل يحيضوتلا ضرعلا دهاشو

Ellipta was developed in collaboration  
with Innoviva Inc.

**INNOVIVA**



A. Menarini Pharma GmbH, 1120 Wien  
[www.menarini.at](http://www.menarini.at)